

A közösségi jog jelenlegi állapota szerint nem ütközik az EK 43. és EK 48. cikkbe a tagállam azon jogszabálya, amely kizárja, hogy a belföldi illetőségű anyavállalat az adóköteles nyereségéből levonja a másik tagállamban illetőséggel rendelkező leányvállalatánál keletkezett veszteséget, jöllehet az előbbi tagállam biztosítja ennek lehetőségét a belföldi illetőségű leányvállalatok veszteségei tekintetében. Azonban az EK 43. és EK 48. cikkbe ütközik az anyavállalat e lehetőségének kizárása abban az esetben, ha egyfelől a külföldi illetőségű leányvállalat kimerítette a székhelye szerinti államban a veszteségek elszámolására nyitva álló lehetőségeket a kedvezmény iránti kérelemben foglalt, valamint a későbbi adózási időszakok tekintetében, és másfelől a külföldi leányvállalat, illetve – különösen e társaság átruházása esetén – harmadik személy nem számolhatja el a jövőbeli időszakokra saját, illetve a leányvállalat veszteségét az utóbbi illetékessége szerinti tagállamban.

(¹) HL C 304., 2003.12.13.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. december 6.

a C-453/03., C-11/04., C-12/04. és a C-194/04. sz., (a High Court of Justice [England & Wales], Queen's Bench Division [Administrative Court] [Egyesült Királyság], a Consiglio di Stato [Olaszország] és a Rechtbank 's-Gravenhage [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) az ABNA Ltd (C-453/03.), a Denis Brinicombe, a BOCM Pauls Ltd, a Devenish Nutrition Ltd, a Nutrition Services (International) Ltd és a Primary Diets Ltd kérelme alapján a The Queen kontra Secretary of State for Health és Food Standards Agency; a Fratelli Martini & C. SpA (C-11/04.) és a Cargill Srl kontra Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute és Ministero delle Attività Produttive; a Ferrari Mangimi Srl (C-12/04.) és az Associazione nazionale tra i produttori di alimenti zootecnici (Assalzo) kontra Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Ministero della Salute és Ministero delle Attività Produttive; valamint a Nederlandse Vereniging Diervoederindustrie (Nevedi) (C-194/04.) kontra a Productschap Diervoeder egyesített ügyekben (¹)

(Állat-egészségügy – Összetett takarmány – A termék összetevőinek százalékban kifejezett pontos feltüntetése – Az arányosság elvének megsértése)

(2006/C 36/10)

(Az eljárás nyelve: angol, olasz és holland)

A C-453/03., C-11/04., C-12/04. és a C-194/04. sz. egyesített ügyekben, az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek tárgyában, amelyeket a High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Adminis-

trative Court) (Egyesült Királyság) (C-453/03.), a Consiglio di Stato (Olaszország) (C-11/04. és C-12/04.) és a Rechtbank 's-Gravenhage (Hollandia) (C-194/04.), a Bírósághoz 2003. október 27-én, 2004. január 15-én, illetve 2004. április 26-án érkezett, 2003. október 23-i, 2003. november 11-i, illetve 2004. április 22-i határozatokkal terjesztett elő az előttük az ABNA Ltd (C-453/03.), a Denis Brinicombe, a BOCM Pauls Ltd, a Devenish Nutrition Ltd, a Nutrition Services (International) Ltd és a Primary Diets Ltd kérelme alapján a The Queen és a Secretary of State for Health, illetve a Food Standards Agency között, továbbá a Fratelli Martini & C. SpA (C-11/04.), illetve a Cargill Srl és a Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, a Ministero della Salute, illetve a Ministero delle Attività Produttive között, továbbá a Ferrari Mangimi Srl (C-12/04.), illetve az Associazione nazionale tra i produttori di alimenti zootecnici (Assalzo) és a Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, a Ministero della Salute, illetve a Ministero delle Attività Produttive között, valamint a Nederlandse Vereniging Diervoederindustrie (Nevedi) (C-194/04.) és a Productschap Diervoeder között folyamatban lévő eljárásokban, a Bíróság (nagytanács), tagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas (előadó) tanácselnökök, N. Colneric, S. von Bahr, J.N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, P. Küris, Juhász E., G. Arestis, A. Borg Barthet és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: M.-F. Contet főtanácsos, és K. Sztranc tanácsos, 2005. december 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A C-453/03. sz. ügyben feltett kérdés a) pontjának, a C-11/04. és a C-12/04. sz. ügyekben elsőként feltett kérdéseknek, valamint a C-194/04. sz. ügyben feltett első kérdés a) pontjának megvizsgálása semmilyen olyan körülményt nem fedett fel, amely arra engedne következtetni, hogy az összetett takarmány forgalmazásáról szóló 79/373/EGK tanácsi irányelv módosításáról és a 91/357/EGK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. január 28-i 2002/2 /EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke 1. pontja b) alpontjának és 4. pontjának az EK 152. cikk (4) bekezdésének b) pontja alapján történt elfogadása érvénytelen.
- 2) A C-12/04. sz. ügyben feltett negyedik kérdés megvizsgálása semmilyen olyan körülményt nem fedett fel, amely az egyenlő bánásmód és a megkülönböztetés tilalma elveire tekintettel érintheti a 2002/2 irányelv 1. cikke 1. pontja b) alpontjának és 4. pontjának érvényességét.
- 3) Az arányosság elvére tekintettel érvénytelen a 2002/2 irányelv 1. cikke 1. pontja b) alpontjának azon rendelkezése, miszerint az összetett takarmányok gyártói kötelesek vevőik kérésére közölni a takarmány pontos összetételét. A C-453/03. sz. ügyben feltett első kérdés c) pontjának, a C-11/04. és a C-12/04. sz. ügyben másodikként feltett kérdéseknek és a C-194/04. sz. ügyben feltett első kérdés c) pontjának megvizsgálása azonban semmilyen olyan körülményt nem fedett fel, amely ezen elvre tekintettel érintheti az irányelv 1. cikke 4. pontjának érvényességét.
- 4) A 2002/2 irányelvet akként kell értelmezni, hogy annak alkalmazása nem függ az irányelv (10) preambulmbekkezdésében említett, az alapanyagokat egyedi nevükön feltüntetendő engedélyező lista elfogadásától.

5) Még akkor is, ha valamely tagállam bírósága úgy véli, hogy teljesülnek azon feltételek, amelyek mellett felfüggesztheti valamely közösségi aktus alkalmazását, különösen akkor, ha ezen aktus érvényességével kapcsolatban már a Bírósághoz fordultak, a tagállamok hatáskörrel rendelkező közigazgatási szervei nem függeszthetik fel az aktus alkalmazását a Bíróságnak az aktus érvényességéről hozott határozatáig. Ugyanis kizárólag a nemzeti bíróság hatáskörébe tartozik annak – az elbírálás alatt álló ügy körülményeinek figyelembevételével történő – megvizsgálása, hogy az ideiglenes intézkedés elrendelésének feltételei teljesülnek-e.

(¹) HL C 7., 2004.01.10.
HL C 59., 2004.03.06.
HL C 179., 2004.07.10.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(nagytanács)

2005. december 6.

a C-461/03. sz., (a College van Beroep voor het bedrijfsleven előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Gaston Schul Douane-expediteur BV kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (¹) ügyben

(EK 234. cikk – Nemzeti bíróság kötelezettsége előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések feltételére – Közösségi rendelkezés érvénytelensége – Cukor – Behozatali vámpótlék – Az 1423/95/EK rendelet – 4. cikk)

(2006/C 36/11)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-461/03. sz. ügyben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) a Bírósághoz 2003. november 4-én érkezett 2003. október 24-i határozatával terjesztett elő az előtte a **Gaston Schul Douane-expediteur BV** és a **Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit** között folyamatban lévő eljárásban, a Bíróság (nagytanács), tagjaitagjai: V. Skouris elnök, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas és J. Malenovský tanácselnökök, N. Colneric (előadó), S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, G. Arestis, A. Borg Barthet és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. december 6-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Az EK 234. cikk harmadik bekezdése alapján az olyan bíróság, amelynek határozatai ellen a nemzeti jog értelmében nincs jogorvoslati lehetőség, köteles a Bírósághoz fordulni a valamely rendelet rendelkezéseinek érvényességére vonatkozó kérdéssel akkor is, ha a Bíróság egy másik, hasonló rendelet egyes megfelelő rendelkezéseit már érvénytelennek nyilvánította.

2) A cukorágazatban a melasztól eltérő termékek behozatalára vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 23-i 1423/95/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (1) és (2) bekezdése érvénytelen annyiban, amennyiben úgy rendelkezik, hogy az ott előírt vámpótléket elvileg az ugyanezen rendelet 1. cikkének (2) bekezdése szerinti reprezentatív ár alapján kell meghatározni, és csak abban az esetben írja elő a vámpótlék meghatározását a CIF-importár alapján, ha azt az importőr kéri.

(¹) HL C 7., 2004.1.10.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(negyedik tanács)

2005. november 24.

a C-506/03. sz., Németországi Szövetségi Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben (¹)

(Pénzügyi segítségnyújtás – Megvalósíthatósági tanulmány – Szellemi tulajdonjogok átruházásáról szóló szerződés)

(2006/C 36/12)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-506/03. sz., **Németországi Szövetségi Köztársaság** (meghatalmazott: M. Lumma, segítője: C. von Donat) kontra **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: G. Zavvos és C. Schmidt, segítők: B. Wägenbaur Rechtsanwalt) ügyben, az EK 230. cikk alapján a Bírósághoz 2003. november 26-án benyújtott megsemmisítés iránti kereset tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts, a negyedik tanács elnökeként eljárva, M. Ilešič és E. Levits (előadó) bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: K. Sztranc tanácsos, 2005. november 24-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A keresetet elutasítja.